

# النشرة اليوهية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

10 تشرين ثاني (نوفوبر) 2021 نشرة يووية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



## 💻 احتياطات دول الخليج تتخطّى 350 مليار دولار

المئة العام الماضي.

ووفق البنك فإنه في ظل إحراز تقدم في الأونة الأخيرة في توزيع لقاحات ووفق البنك فإنه في ظل إحراز تقدم في الأونة الأخيرة في توزيع لقاحات كوفيد19 على مستوى العالم، وانتعاش الإنتاج والتجارة عالميا، فإن احتمالات التعافي الاقتصادي أقوى الأن منها في نهاية العام الماضي، مبينا أنه لا يزال من المهم على دول مجلس التعاون الخليجي، العمل على تتويع اقتصاداتها حيث تمثل الإيرادات النفطية أكثر من 70 في المئة من الإيرادات الحكومية الإجمالية في معظم دول المجلس.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

### ■ The Reserves of GCC Countries Exceed \$350 Billion

The Director of the Middle East and Central Asia Department at the International Monetary Fund, Jihad Azour, expected that the reserves of the Gulf Cooperation Council countries would rise between 300 and 350 billion dollars during the next three years.

Azour explained that "the Gulf Cooperation Council countries will benefit from the significant rise in oil prices, as crude prices have increased by about 60 percent since the beginning of the year, as global demand recovers from the Coronavirus pandemic."

The World Bank expects the economies of the Gulf

توقع مدير إدارة الشرق الأوسط وآسيا الوسطى في صندوق النقد الدولي جهاد أزعور، ارتفاع احتياطات دول مجلس التعاون الخليجي بين 300 و350 مليار دولار خلال السنوات الثلاث المقبلة.

وأوضح أزعور أنّ "دول مجلس التعاون الخليجي ستستفيد من الارتفاع الكبير لأسعار النفط، حيث وزادت أسعار الخام نحو 60 في المئة منذ بداية العام، إذ يتعافى الطلب العالمي من جائحة فيروس كورونا".

ويتوقّع البنك الدولي أن تنمو اقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي على الأرجح بمعدل كلى 2.2 في المئة في العام الجاري بعد انكماش 4.8 في

Cooperation Council countries to grow at a total rate of 2.2 percent this year after a contraction of 4.8 percent last year. According to the bank, in light of recent progress in the distribution of Covid-19 vaccines globally, and the global recovery of production and trade, the prospects for economic recovery are stronger now than at the end of last year. Noting that it is still important for the GCC countries to work on diversifying their economies, as oil revenues represent more than 70 percent of total government revenues in most of the GCC countries.

Source (The New Arab Newspaper, Edited)

## دبى الأولى عربيًا في "مؤشّر الوراكز الذكيّة"

23 في دعم الابتكار، والمرتبة 26 في القدرة على توفير الخدمات. كما صنف مؤشر المدن الذكية الذي يصدره معهد التنمية الإدارية «IMD» مؤخراً أبوظبي ودبي في مقدمة المدن في المنطقة.

ولتعزيز مكانتها بشكل أكبر، خصصت حكومة دبي 6 في المئة من إنفاقها لتطوير الأداء وغرس ثقافة التميز والابتكار والإبداع. وبرزت الإمارات العربية المتحدة من بين الدول الخمس الأولى الأكثر اتصالاً في العالم، وفقًا

لمؤشر "دي إتش إل العالمي للاتصال".

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرّف)

#### Dubai is the 1st in the Arab World in the "Smart Centers Index"

The "Smart Centers Index" issued by the British "Z/Yen" organization ranked Dubai as the first smart center in the Arab world to develop creativity, innovation and the provision of new technology, while Dubai ranked second in the Middle East, and rose 17 places to rank 17 among the best 51 cities in the world.

Globally, New York ranked first on the index, while London slipped to the second place and Singapore retained the third place.

In the sub-indicators, Dubai ranked 11th in creative intensity,

صنّف "مؤشر المراكز الذكية" الصادر عن مؤسسة "زد/ ين" البريطانية، مدينة دبي كأول مركز ذكي في العالم العربي لتطوير الإبداع والابتكار وتوفير التكنولوجيا الجديدة، في حين جاءت دبي في المرتبة الثانية في منطقة الشرق الأوسط، وصعدت 17 مرتبة لتحتل المركز 17 بين أفضل 51 مدينة في العالم.

وعلى الصعيد العالمي، احتلت نيويورك المركز الأول على المؤشر، في حين تراجعت لندن إلى المركز الثاني واحتفظت سنغافورة بالمركز الثالث.

وفي المؤشرات الفرعية، احتلت دبي المرتبة 11 في الكثافة الإبداعية، والمرتبة

23rd in innovation support, and 26th in ability to provide services. The Smart Cities Index recently issued by the Institute of Management Development (IMD) ranked Abu Dhabi and Dubai at the forefront of cities in the region.

To further enhance its position, Dubai government has allocated 6 percent of its spending to developing performance and instilling a culture of excellence, innovation and creativity. The UAE emerged among the top five most connected countries in the world, according to the DHL Global Connectivity Index.

Source (Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

## البنك الدولى: بدء علاوات التعافى على الاقتصاد الفلسطينى

وتعقيباً على التقرير، أكد المدير والممثل المقيم للبنك الدولي في الضفة الغربية وقطاع غزة كانثان شانكار، أنّ "النمو الحالي الذي يقوده الاستهلاك في الضفة الغربية يُعزَى إلى انتعاشِ بعد أزمة جائحة فيروس كورونا (كوفيد19). ولا يزال الاقتصاد الفلسطيني يعاني من قيود على الحركة والعبور والتجارة، وهي أكبر عائق للاستثمار والوصول إلى الأسواق. ويفتقر هذا الاقتصاد إلى مُحرِّكات النمو التي يُعرِز آثاراً إيجابية مستدامة على الاقتصاد وظروف

المعيشة. كما أن المسار القادم لا تزال تخيم عليه حالة من عدم اليقين، ويتوقف على اتخاذ كل الأطراف جهوداً مُنسَّقة لإنعاش الاقتصاد وتوفير فرص العمل الشباب.

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصرّف)



كشف البنك الدولي عن بدء علامات التعافي على الاقتصاد الفلسطيني، وأرجع ذلك إلى التحسن في النشاط الاقتصادي في الضفة الغربية. لكن قطاع غزة ما زال يعاني أوضاعا اقتصادية بالغة الشدة، مع الارتفاع الكبير في معدلات البطالة وتدهور الأحوال الاجتماعية. وفي السياق الاقتصادي الراهن، تشوب حالة من عدم اليقين أقاق المستقبل في ضوء محدودية مصادر النمو المستدامة. جاء ذلك في تقرير المراقبة الاقتصادية الفلسطينية المقدم

إلى لجنة الأرتباط الخاصة، والذي سيتم عرضه بمدينة أوسلو بالنرويج، في اجتماع على مستوى السياسات بشأن المساعدات الإنمائية المقدمة إلى الشعب الفلسطيني. ويُسلِّط التقرير الضوءَ على التحديات الجسيمة التي يواجهها الاقتصاد الفلسطيني بوجه عام، وبدرجةٍ أكثر تحديداً على الأداء الاقتصادي في قطاع غزة واحتياجاته الإنمائية.

## ■ World Bank: The Recovery Signs Began to Appear on the Palestinian Economy

The World Bank revealed the beginning of signs of recovery on the Palestinian economy, and attributed this to the improvement in economic activity in the West Bank. However, the Gaza Strip still suffers from very severe economic conditions, with a significant increase in unemployment rates and a deterioration in social conditions. In the current economic context, there is uncertainty about the future prospects in light of the limited sources of sustainable growth.

This came in the Palestinian Economic Monitoring Report submitted to the Special Liaison Committee, which will be presented in Oslo, Norway, at a policy-level meeting on development aid provided to the Palestinian people. The report sheds light on the major challenges facing the Palestinian economy in general, and more specifically on the economic performance and development needs of the Gaza

Strip.

Commenting on the report, Mr. Kanthan Shankar, the World Bank Country Director for West Bank and Gaza, emphasized that "the current consumption-led growth in the West Bank is attributed to the recovery after the Coronavirus crisis (Covid-19).

The Palestinian economy still suffer from restrictions on movement, access and trade, which are the biggest barriers to investment and market access. This economy lacks growth engines that produce sustainable positive effects on the economy and living conditions. In addition, the upcoming path is still clouded by a state of uncertainty, and depends on all parties taking coordinated efforts to revive the economy and provide job opportunities for young people.

Source (Ad-Dustour Newspaper-Jordan, Edited)